

Franckesche Stiftungen zu Halle

Neue Grammatica, woraus die Frantzösische Sprache sehr leicht und gründlich zu lernen

Du Buisson, Pierre Lermite

Hamburg, 1709

VD18 13119826

Des Fêtes & des Jours de jeune. Chapitre Sêtième.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permission, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-201645](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-201645)

rendre graces à Dieu, Gott
dancken.

le Mariage, die Ehe.

Des diverses Religions
& Sectes.

Chapitre sistème.

UN Chretien, ein Christ.
un Catholique, ein Ca-
tholischer.

un Grec, ein Griechischer
oder Griech.

un Luthérien, ein Luthes-
raner.

un Protestant, ein Prote-
stirender.

un Réformé, ein Reformir-
ter.

un Calviniste, ein Calvi-
nischer.

un Arién, ein Arianer.

un Anabatiste, ein Wie-
dertäufer.

un Zuinglien, ein Zwing-
lianer. (ser.)

un Vaudois, ein Waldens

Des Fêtes & des Jours
de jeune.

Chapitre Sètième.

UNe Fête, ein Fest.

une Fête solennelle,
ein hohes Fest.

la Prêtrise, die Priesterchaft
l'extrême onction, die lezte
Delung.

Von unterschiedlichen
Religionen und Secten.

Das sechste Capitel.

un Davidioriste, ein Da-
vidiorist.

un juif, ein Jude.

un Mahometan, ein Ma-
hometaner.

un Payén, ein Heyde. (ner.)
un Idololatre, ein Götze-
diener.

une Idololatrie, eine Ab-
götterey.

une Chisme, eine Trennung-
une Chismatique, ein

Trünniger.

une Hérésie, eine Ketzerey.

un hérétique, ein Kether.

un Synode, eine Versamm-
lung der Geistlichkeit.

un Concile, eine allgemeine
Versammlung der Geis-
tlichkeit.

Von Festen und Fast-
tagen.

Das siebende Capitel.

une Fête chomable, ein
Feyertag.

une

une vigile, der Abend eines Festes.	le jour de Cendres, die Ascher-Mittwoche.
un jour de jeune, ein Fasten-Tag.	la Carême, die Fasten.
jeuner, fasten.	la mi-carême, mitten in der Fasten.
un jour de prières, ein Beten-Tag.	Pâque fleurie, le Dimanche des Rameaux, Palmensonntag.
l'Avent, der Advent.	la Passion de nôtre Seigneur, das Leiden Christi.
les quatre tems, die Quatember. (ten.	le Semaine Sainte, die Char-Boche.
la Fête de Noël, Weynachten.	les Ténébres, der Char-wochen Metten.
la Nativité de Nôtre Seigneur, unsers Herrn Christi Geburt.	le jeudi Saint, der grüne Donnerstag.
les Innocens, der Kinder-Tag.	le Grand Vendredi, der Char-Freytag.
la Circoncision, die Beschneidung.	le Samedi Saint, der stille Sonnabend.
le Nouvel An, das neue Jahr.	la Resurrection, die Auferstehung.
les Etrènes, neue Jahrs-Berehrung.	Pâque, Ostern.
le jour des Rois, der drey Könige Tag.	les Rogations, die drey Gebettage vor Himmelfahrt.
l'Adoration, die Anbetung.	une Procession, ein Umzug oder Proceßion.
la Purification, Maria's Reinigung.	l'Ascension, die Himmelfahrt.
le Chandeleur, die Licht-Messe.	la Pentecôte, Pfingsten.
le Carneval, le Mardi gras, Fastnacht.	la fête Dieu, Frohnleichnam-Tag.